

deutsch

BeA-Druckluftnagler Typ SK 562-804C

[1] Abmessungen: L = 383 H = 295 B = 93 mm;

[2] Gewicht: 3,3 kg.

[3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,

[4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 8 bar.

[5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 2,2 l freie Luft.

[6] Eintreibgegenstand: BeA Sk-Nägel Typ 540 bis 562 in den Längen von 40 bis 62 mm.

S Stifte Typ S524- S 562 in den Längen von 24-62

[7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel $L_{wa,1s} = 96$ dB

[8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz $L_{pa,1s} = 89$ dB

[9] Vibrationskennwert $3,6$ m/s²

[10] Magazinart: Seitenlader

[11] Ladekapazität: min SK-Stift 103 oder S Stifte 90

[12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.

Achtung:

Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe mit den 4 Zylinderschrauben 13301139 muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 14 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 13301139 herausdrehen und die Kappe komplett abheben (Bild 1). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Naglergehäuse hinausrücken (Bild 2). Gewindestift aus dem Kolben herausdrehen und den Treiber austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit BeA-O-Ring-Fett 13301706

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Herausdrehen der vier Zylinderschrauben 13301139 und Abheben der Kappe komplett. Danach Herausziehen der Ventilstange 14404663, der Zylinderabstützung 14404658 sowie der Kolben-Treiber-Einheit. Dann den Nagler umdrehen und kräftig auf eine Holzplatte schlagen (Bild 4). Durch die Erschütterung lösen sich Zylinder und Puffer und lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (BeA-O-Ring-Fett 13301706) einsetzen.

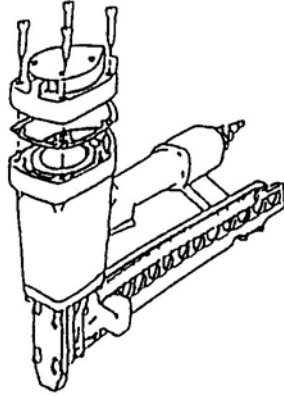
Austausch von Zugfeder und Schubkasten

Zylinderschrauben 13301285 herausdrehen und Abdeckblech abheben. Druckknopf demontieren, Zugfeder aushaken und Schubkasten nach hinten herausziehen. Teile austauschen und wieder montieren.

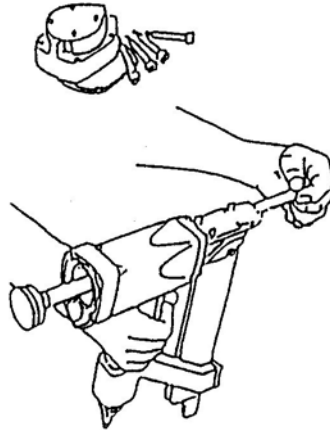
Auswechseln der Ventil-O-Ringe

Herausdrehen der vier Zylinderschrauben 13301139 und Abheben der Kappe komplett. Auf der Unterseite der Kappe den Sprengring 14404648 mittels eines kleinen Schraubendrehers entfernen. Dann das Hauptventil 14406995 herausnehmen, defekte O-Ringe ersetzen und leicht gefettet wieder einsetzen (BeA O-Ring-Fett 13301706) (Bild 6).

1



2



impact, cylinder and bumper will come out and can easily be removed from the housing. Replace any damaged parts and grease before refitting with BeA special grease 13301706 (fig. 4).

Replacement of feeder bar and tension spring

Remove allen bolts 13301285 and take out cover. Remove feeder stop. Then withdraw tension spring and feeder bar. Replace any damaged parts.

Changing of O-rings on valve system

Take off 4 bolts 13301139 and remove cap. Remove snap ring 14404648 at the bottom of the cap with a small screw driver. Take out main valve 14406995 and replace worn O-rings. Grease O-rings with special BeA grease 13301706 (fig. 6).

français

Agrafeuse pneumatique BeA type SK 562-804C

Cette Nomenclature des pièces détachées et Instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Attention:

avant toute manipulation, débrancher l'alimentation d'air comprimé et décharger le magasin. La fixation du capuchon avec ses 4 vis cylindriques 13301139 doit être effectuée obligatoirement à l'aide d'une clé dynamométrique, réglée à 14 Nm.

Remplacement du marteau et du piston

Retirer les quatre vis cylindriques 13301139 et le capuchon (fig. 1). Avec le marteau de rechange, faire sortir le piston et le marteau (fig. 2). Faire sortir la douille fendue du piston et remplacer le marteau. Bien graisser le joint torique du piston avec la graisse BeA 13301706 avant de le replacer dans l'appareil.

Remplacement de l'amortisseur et du cylindre

Retirer les quatre vis cylindriques 13301139 et le capuchon. Enlever ensuite la tige de soupape 14404663, le support de cylindre 14404658 ainsi que le piston et le marteau. Faire pivoter le cloueur et frapper bien sur une planche en bois (fig. 4). Suite à ce choc, le cylindre et l'amortisseur se retireront facilement du corps de l'appareil. Une fois les pièces défectueuses remplacées, les graisser (graisse BeA pour joints toriques 13301706) et les monter sur l'appareil.

Remplacement du chariot et de son ressort

Retirer les vis cylindriques 13301285 et enlever la couverture. Desserrer le bouton d'arrêt pour chariot. Décrocher le ressort de traction et retirer le chariot vers l'arrière. Echanger les pièces et les replacer.

Remplacement des joints de soupape

Retirer les quatre vis cylindriques 13301139 et le capuchon. Ecarter le clips 14404648, qui se trouve au dessous du capuchon, au moyen d'un petit tournevis. Après cela, retirer la soupape principale 14406995, changer les joints toriques défectueux, les graisser et les remettre dans l'appareil. (Graisse BeA pour joints toriques 13301706) (fig. 6).

English

BeA Pneumatic Stapler Type SK 562-804C

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual)

Attention!

Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Fix the cap with 4 allen bolts 13301139 with a torque wrench adjusted to 14 Nm.

Removing piston and driver blade

Take out 4 bolts 13301139 and remove the complete cap (fig. 1). The piston with driver blade can now be removed by using a spare driver blade and pushing it from below (fig. 2). Remove grup screw and replace driver blade. Before refitting, the piston O-ring should be greased with BeA special grease 13301706

Changing bumper and cylinder

Take off 4 bolts 13301139 and remove cap. Take out valve shaft 14404663, cylinder spacer 14404658 and piston with driver blade. Then turn the machine over and gently tap it on a wooden surface. By the

español

Grapadora neumática BeA tipo SK 562-804C

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las Normas de Trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características []. (Véase también el manual de usuario.)

Importante:

Desconectar la máquina de la alimentación de aire comprimido. Vaciar el cargador. Fije la tapa con los 4 tornillos cilíndricos 13301139 con una llave dinamométrica ajustada a 14 Nm.

Cambio de la lengüeta y del pistón

Extraer los 4 tornillos 13301139 y levantar la tapa (fig. 1). Presionar con una lengüeta de recambio a través de la nariz y así se conseguirá fácilmente sacar del interior de la máquina el pistón con su lengüeta (fig. 2).

Soltar el casquillo tensor del pistón y sustituir la lengüeta. Antes de montar nuevamente la máquina engrasar el aro tórico del pistón con grasa especial BeA 13301706

Cambio del amortiguador y cilindro

Extraer los 4 tornillos 13301139 y sacar la tapa. Después quitar el vástago de la válvula 14404663 del soporte cilindro 14404658 y el pistón con su lengüeta. Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera (fig. 4). Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial BeA 13301706

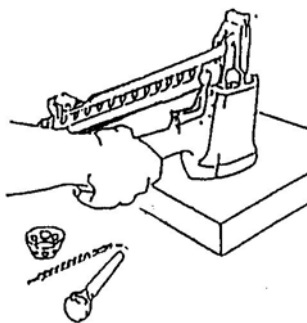
Cambio del muelle de tracción y empujador

Soltar los tornillos cilíndricos 13301285 y levantar el carril tapa. Entonces soltar la retención empujador y retirar el empujador hacia atrás. Reemplazar las partes y remontarlas. (5).

Cambio de los aros tóricos de la válvula

Extraer los 4 tornillos 13301139 y levantar la tapa. Quitar el anillo 14404648 con un destornillador y entonces sacar la válvula principal 14406995 y sustituir los aros tóricos defectuosos. Recuerde engrasar los aros tóricos con grasa especial BeA 13301706 antes de proceder a su montaje en la máquina (fig. 6).

4



Let op!

Ontkoppel eerst het apparaat van de luchtleiding en ontlad het magazijn. De vier inbusbouten 13301139 waarmee de kap is vastgezet, moeten worden vastgedraaid met een momentsleutel, die op een draaimoment van 14 Nm is ingesteld.

Vervanging van slagmes en zuiger

Draai de vier inbusbouten 13301139 los en neem de kap er af (afb. 1). Zuiger en slagmes kunnen er nu moeiteloos worden uitgenomen met het reserveslagmes. Draai de spanstift los. Vervang nu alle defecte onderdelen met de O-ring goed in met O-ring vet 13301706 voordat deze weer op de zuiger gezet wordt.

Vervanging van buffer en cilinder

De 4 inbusbouten 13301139 losdraaien en de kap afnemen. Trek de ventielstang 14404663 eruit en verwijder de cilindersteun 14404658 en zuiger met slagmes. Houdt nu het apparaat op zijn kop en sla één keer krachtig op een plaat hout. Door de schok schiet de cilinder met de buffer los, neem deze er nu uit (4). Defecte onderdelen vervangen, invetten met BeA O-ring vet 13301706

Vervanging van trekveer en aandrukschuif

Verwijder inbusbouten 13301285 en nem kap af. Aandrukschuifstop demonteren. Trekveer uithaken en aandrukschuif eruittrekken. Defecte onderdelen vervangen. Montage in omgekeerde volgorde.

Vervanging van de O-ringen van het ventil

Draai de 4 inbusbouten 13301139 los en neem de kap af. Verwijder nu de spanring 14404648, die aan de onderkant van de kap zit, met een schroevendraaier. Daarna het hoofdventiel 14406995 uithalen en de defecte O-ring vervangen. Vóór montage licht invetten met O-ring vet 13301706 (afbeelding 6).

italiano
Fissatrice pneumatica BeA Tipo SK 562-804C

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre []. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Attenzione:

staccare la fissatrice dall'aria compressa e scaricare il caricatore. Il fissaggio delle 4 viti cilindriche 13301139 che chiudono il coperchio deve essere effettuato con una chiave dinamometrica registrata su un momento torcente di 14 Nm.

Sostituzione della lama e del pistone

Svitare le 4 viti cilindriche 13301139, togliere il coperchio completo (fig. 1). Con una lama di scorta, che deve essere inserita dal di sotto nel canale di sparo, spingere verso l'esterno il complesso lama/pistone (fig. 2). Svitare il grano del pistone. Parti difettose devono essere sostituite. Prima del rimontaggio del pistone ingrassare gli O-ring con grasso BeA per O-ring 13301706

6

Sostituzione del tampone ammortizzatore e del cilindro

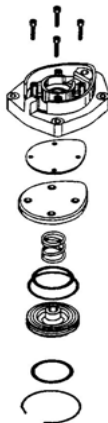
Svitare le 4 viti cilindriche 13301139 e togliere il coperchio completo. Dopo di che smontare l'asta valvola 14404663 il supporto cilindro 14404658 e il complesso pistone/lama. Capovolgere la fissatrice e batterla su una superficie in legno, in modo da provocare l'uscita del cilindro e del tampone ammortizzatore della fusione. Sostituire le parti difettose e ingrassarle leggermente prima del rimontaggio (usare grasso BeA per O-ring 13301706

Sostituzione molla di trazione e spintore

Svitare le viti cilindriche 13301285, quindi togliere la lamiera di copertura. Estrarre il arredo spintore. Allentare l'anello di sicurezza 13300347 et togliere l'arresto spintore. Scianciare la molla di trazione e tirare il spintore verso l'esterno. Cambiare i pezzi di ricambio e montarli.

Sostituzione dell'O-ring della valvola

Svitare le 4 viti cilindriche 13301139 e togliere il coperchio completo. Nella parte inferiore del coperchio togliere l'anello 14404648 con l'ausilio di un piccolo cacciavite. Quindi estrarre la valvola principale 14406995 e sostituire gli O-ring difettosi, previa lubrificazione con grasso BeA per O-ring 13301706 (fig. 6).



Dansk
BeA-trykløftsømmaskine type SK 562-804C

Denne reservedelsliste/disse serviceoplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. Dette materiale bedes De venligst gennemlæse omhyggeligt samt ubetinget iagttagelse sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre []. Udskiftning af sliddele **Bemærk:** Apparatet kobles fra trykløftførselen, klammermagasinet tømmes.

Udskiftning af drivdornen og stemplet

De fire cylinderskruer 13301139 skrues af og kappen løftes af komplet (illustration 1). Med reservedrivdornen, der indføres nedefra i drivdornkanalen, trykkes drivdorn-stempelenheden op efter ud af sømhuset (illustration 2). Gevindstift drejes ud af stemplet, og drivdornen udskiftes. Før genindsættelse indfedtes stempel-O-ringen med BeA-O-ringsfedt 13301706

Udskiftning af pufferen og cylinderen

De fire cylinderskruer 13301139 drejes ud, og kappen løftes af komplet. Derefter trækkes ventilstangen 14404663, cylinderafstivningen 14404658 samt drivdorn-stempelenheden ud. Derpå vendes sømmaskinen om og slås kraftigt mod et træunderlag (illustration 4). På grund af rustelsen løsner cylinderen og pufferen sig og lader sig let tage ud af huset. Defekte dele udskiftes, nye indsættes i let indfedtet stand. (BeA-O-rings-fedt 13301706).

Udskiftning af trækfjeder og trykkasse

Cylinderskruer 13301285 drejes ud og afdækningsplade løftes af. Trykknop demonteres, trækfjeder hages ud og trykkasse trækkes ud bagtil. Dele udskiftes og monteres.

Udskiftning af ventil-O-ringe

De fire cylinderskruer 13301139 drejes ud, og kappen løftes af komplet. På undersiden af kappen fjernes sprængningen 14404648 ved hjælp af en lille skruetrækker. Derpå tages hovedventilen 14406995 ud, defekte O-ringe erstattes og nye sættes ind, let indfedtet (BeA-O-ringsfedt 13301706) (illustration 6). Befæstelsen af kappen med de fire cylinderskruer 13301139 skal ske med en skruetrækker, på hvilken momentet er indstillet til 14 Nm.

Nederlands
BeA luchtdruktacker Type SK 562-804C

Deze Onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructie-boekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers []. (Zie ook het bedieningshandboek).

BeA tryckluftsdreven spikpistol typ SK 562-804C

Denna reservdelista/serviceanvisningar utgör en bruksanvisning i förening med bifogade handbok. Läs noggrant igenom anvisningarna innan pistolen tas i drift och följ säkerhetsanvisningarna!

I den tyska delen av reservdelistan finns de tekniska uppgifterna vid kodnummer []. Byta ut förslitningsdelar
Observera: Koppla ur apparaten från tryckluftstillförseln, töm klammermagasinet.

Byte av drivning och kolv

Skruva bort de fyra cylinderskruvorna 13301139 och ta bort hela kåpan (bild 1). Tryck ut kolv/drivning-enheten uppåt ur spikhammarhuset (bild 2) med utbytesdrivning, som förs in från undersidan i drivkanalen. Skruva ut gängstiftet ur kolven och byt ut drivningen. Fetta in kolv-O-ringen med BeA-O-ringsfett 13301706 före monteringen.

Byte av stötdämpare och cylinder

Skruva bort de fyra cylinderskruvorna 13301139 och ta bort hela kåpan. Dra därefter ut ventilspindel 14404663, cylinderstöd 14404658 samt kolv/drivning-enheten. Vrid därefter runt "spikhammaren" och slå kraftigt mot en träskiva (bild 4). Cylindern och stötdämparen lossnar av skakningarna och kan därmed enkelt tas ut ur huset. Byt defekta delar och smörj med ett tunt lager fett före monteringen (BeA-O-ringsfett 13301706).

Byte av dragfjäder och låda

Skruva ut cylinderskruvor 13301285 och ta bort täckkåpan, avmontera tryckknappen, haka av dragfjädern och dra ut lådan bakåt. Byt ut delarna och montera på nytt

Byte av ventil-O-ring

Skruva bort de fyra cylinderskruvorna 13301139 och ta bort hela kåpan. Ta bort stoppringen 14404648 med en liten skruvmejsel från kåpans undersida. Ta därefter ut huvudventil 14406995, byt defekta O-ringar och montera åter efter lätt infettning (BeA O-ringsfett 13301706) (bild 6). Kåpan måste därefter skruvas fast med de fyra cylinderskruvorna 13301139 med en skruvmejsel och dras åt med ett vridmoment på 14 Nm.

BeA-paineilmanaulauskone tyyppi SK 562-804C

Tämä varaosalista/huolto-ohjeet muodostavat käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita. Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin []. Kuluvien osien vaihto

Ohjaimen ja männän vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301139 ja nosta suojuksen kokonaan pois (kuva 1). Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti nauaimen rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 2). Kierrä kierrepuikko irti männästä ja vaihda ohjain. Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O-rengas BeA-O-rengasrasvalla 13301706

Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301139 ja nosta suojuksen kokonaan pois. Sitten vedä venttiilitanko 14404663, sylinterituki 14404658 sekä mäntä-ohjainyksikkö irti. Tämän jälkeen käännä naulain ja lyö voimakkaasti puulevyä vasten (kuva 4). Kolahduksen voimasta sylinteri ja iskunvaimennin irtoavat ja ne on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele kevyesti (BeA-O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen.

Vetojousen ja vetolaatikon vaihto

Kierrä irti sylinteriruuvit 13301285 ja poista peitelevy. Irrota painonappi ja vetojousen kiinnitys, vedä vetolaatikko taaksepäin pois. Vaihda osat ja kokoa laite jälleen.

Venttiilin O-renkaiden vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301139 ja nosta suojuksen kokonaan pois. Poista suojuksen alapuolella oleva pidäkerengas 14404648 pienen ruuvivääntimen avulla. Tämän jälkeen poista pääventtiili 14406995, vaihda vialliset O-renkaat, voitele kevyesti (BeA-O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen (kuva 6). Suojuksen kiinnitys 4 sylinteriruuvilla 13301139 on suoritettava vääntimellä, jonka vääntömomentti on säädetty 14 Nm:iin.

1	O-Ring	13300002	32	Abdeckblech	14401915	45	Schieber	14406182	58	Ventilhebel	14404661
2	O-ring	13300009		Cover			Slide			Trigger	
3	Joint torique	13300013		Couverture			Bloc d'avancement			Levier de détente	
4	Aro torico	13300029		Tapa			Bloque de avance			Palanca valvula gatillo	
5		13300092									
6		13300093	33	Führungsleiste	14401917	46	Auslaßventil	14403590	59	Ventilstange	14404663
7		13300094		Guide rail			Exhaust valve			Valve shaft	
8		13300134		Cale de guidage			Soupape d'échappement			Tige de soupape	
				Barra			Valvula de descarga			Vastago valvula	
10	Dichtring	13300159				47	Dichtung	14404602	60	Ventilbuchse	14404667
	Gasket						Gasket			Valve bush	
	Joint plat		34	Schubkasten	14401919		Douille			Douille de soupape	
	Junta obturadora			Feeder bar			Junta obturadora			Casquillo valvula	
				Chariot		48	Puffer	14404628	61	Anschlag	14404666
				Barra cargador			Bumper			Stop	
11	Sicherungsring	13300373					Amortisseur			Butoir	
	Circlip		35	Zugfeder	14401922		Amortiguador			Tope	
	Clips			Tension spring		49	Gehäuse	14404641	62	Führung	14404682
	Aro de seguridad			Ressort de traction			Body			Guide	
12	Scheibe	13300466		Muelle de traccion			Corps			Guide	
13	Disc	13300468				36	Cuerpo			Guia	
	Rondelle						Montaje cargador				
	Arandela										
14	Zylinderschraube	13301104				37	Rolle	14401925	50	Dichtung	14404647
15	Allen bolt	13301110					Pulley			Gasket	
16	Vis cylindrique	13301117					Rouleau		63	Kappe	14404695
17	Tornillo allen	13301118					Rodillo			Cap	
18		13301123								Capuchon	
19		13301127								Cabeza	
20		13301135				38	Druckknopf	14401926	51	Sprengring	14404648
21		13301137					Button,feeder bar locking			Cap insert	14404697
22		13301139					Bouton à pression			Douille supérieure	
23		13301225					Cierre gatillo			Cabeza superior	
24		13301230				39	Kegelfeder	14401927	52	Lochblech	14404698
25		13301285					Conical spring			Perforated plate	
26	Senkschraube	13301254					Ressort conique			Grille joint	
	Countersunk bolt						Muelle conico			Placa perforada	
	Vis creuse fraisée		40	Führungsschiene	14401928				65	Kopfstück	14404699
	Tornillo avellanado			Guide rail						Nose housing	
27	Gewindestift	13301314		Cale de guidage						Tête	
	Grub screw			Rail guia						Testero	
	Douille fendue		41	Werkzeug Teil 1	14401929				53	Schalldämpfer	14404654
	Tornillo de presion			Front nose						Silencer	
28	Anschlußnippel	14000248		Plaque frontale						Amortisseur de bruit	
	Air hose connector			Placa guia delantera						Silenciador	
	Embout de raccordement		42	Werkzeug Teil 2	14401931				54	Hauptventil, Ersatzteil	14405578
	Conector de aire manguera			Back nose						Main valve, compl.	
29	Dichtscheibe	14400063		Plaques arrière						Soupape principale, cpl	
	Gasket			Placa guia posterior					55	Zylinder	14404657
	Joint plat									Cylinder	
	Junta obturadora									Cylindre	
30	Reduzierstück	14401608								Cilindro	
	Reducing bush		43	Treiber	14401934				56	Zylinderabstützung	14404658
	Réducteur			Driver blade						Cylinder spacer	
	Reductor			Marteau						Support de cylindre	
				Lengueta						Soporte cilindro	
31	Ventilfeder	14401911							57	Druckfeder	14404659
	Valve spring									Pressure spring	
	Ressort de soupape									Ressort à pression	
	Muelle valvula									Muelle de presion	

Typ
Type
Tipo

SK 562 - 804 C (Art.-Nr. 12000266)

